

彩绘儿童古典文学

三国演义之四

官渡之战



原著：罗贯中(元)

编写：郑梅香

绘图：张昭济、吴自立、黄山农



卷 头 小 语

在那弱肉强食的大时代
逝去的过往 无人眷恋
悲剧的发生 屡见不鲜
遭逢败亡的袁绍
盘踞北方的曹操
力挽狂澜的刘备
化身为历史舞台上
问鼎中原的主角
而这句争霸的戏码
在此震撼上演——

郑梅香

套书简介

dōng hàn mò nǎn qún xióng gē jù chì bì
东 汉 末 年 ， 群 雄 割 据 ， 赤 壁
yī zhàn hòu gèng xíng chéng sān guó dīng lì de jú
一 战 后 ， 更 形 成 三 国 鼎 立 的 局
miàn , kàn gè lù yīng xióng hǎo hàn rú hé dòu zhì
面 ， 看 各 路 英 雄 好 汉 如 何 斗 智 、
jiào jìn dào dī zuì hòu shuí néng zhēn zhèng wèn dǐng zhōng
较 劲 ， 到 底 最 后 谁 能 真 正 问 鼎 中
yuán ? shuí yòu néng míng chuí qiān gǔ ?
原 ？ 谁 又 能 名 垂 千 古 ？
běn tào shū yǐ qiǎn bái wén zì jīng měi cǎi
本 套 书 以 浅 白 文 字 、 精 美 彩
tú miáo huì sān guó lì shǐ fù yǔ sān guó lì shǐ
图 描 绘 三 国 历 史 ， 赋 予 三 国 历 史
huó pō de xīn shēng mìng , ràng hái zǐ men yuè dú qǐ
活 泼 的 新 生 命 ， 让 孩 子 们 阅 读 起
lái , bù zài jué dé kū zào fá wèi gèng néng cóng
来 ， 不 再 觉 得 枯 燥 乏 味 ， 更 能 从
zhōng ruò dé rén shēng de qǐ shì
中 获 得 人 生 的 启 示 。
quán lǎo gòng fēn táo yuán jié yì
全 套 共 分 “ 桃 园 结 义 ” 、
qún xióng fēn zhēng
“ 群 雄 纷 争 ” 、
guān dù zhī zhàn
“ 官 渡 之 战 ” 、
cǎo chuán jiè jiàn
“ 草 船 借 箭 ” 、
sān guó dīng lì
“ 三 国 鼎 立 ” 、
sān guó guī jìn
“ 三 国 归 晋 ”
tào shōu cáng de zhēn pǐn
套 收 藏 的 珍 品 。
dēng shí cè shì zhí de zhěng
等 十 册 ， 是 值 得 整

内容简介

hàn xiàn dì jiàn ān wū nián yuánshào shuài lǐng
汉献帝建安五年，袁绍率领
qī shí wàn jūn mǎ , yǔ cāo cáo zhú lù zhōngyuán
七十万军马，与曹操逐鹿中原，
yī jué cí xióng 。 yǒu yǒng wú móu de yuánshào tīng
一决雌雄。有勇无谋的袁绍，听
xìn chán yán yòu rèn rén bù dāng , shǐ dé huī xià dà
信谗言又任人不当，使得麾下大
jiāng fēn fēn pàn táo ér cāo cāo bīng lì suī bù dì
将纷纷叛逃，而曹操兵力虽不敌
yuánshào què néng lì tóng xīn lǚ shī qí jì
袁绍，却能戮力同心，屡施奇计，
zhōng yú dà bài yuán jūn jiǎn chú le yuán shì shì
终于大败袁军，剪除了袁氏势
lì jìn ér wán chéng tóng yī běi fāng de bà yè
力，进而完成统一北方的霸业，
diàn dìng cāo wèi de gēn jī
奠定曹魏的根基。
liú bèi yí shī rǔ nán hòu biàn chèn cáo yuán
刘备移师汝南后，便趁曹袁
dà zhàn zhī jī tū xī xǔ chāng bú liào jìng yī
大战之际，突袭许昌，不料竟一
bài tú dì zhǐ hǎo cāng huáng tóu běn liú biǎo rán
败涂地，只好仓皇投奔刘表，然
ér què yòu zāo dào cài mào xiàn hài chū jìng jiǎn xiǎn
却又遭到蔡瑁陷害，处境艰险。
táo wáng tú zhōng liú bèi qiǎo yù shuǐ jìng xiānshēng sī
逃亡途中，刘备巧遇水镜先生司
mǎ huī cóng ér dé zhī wò lóng fēng chū dēng fú
马徽从，而知卧龙凤雏等辅
guó qí zhī , cái yú shì liú bèi pò bù jí dài dì xiǎng
国奇才，于是刘备迫不及待地想
yǔ zhī shí wéi fù guó dà yè pū lù
与之结识，为复国大业铺路。



hàn xiàn dì jiàn
汉献帝建

ān wǔ nián yuánshào lǐng jūn yào qiánwǎngguān dù gōng dǎ
安五年，袁绍领军要前往官渡攻打
cáo cāo shí què shōu dào tián fēng de jí hán
曹操时，却收到田丰的急函。



tián fēng zài xìn zhōng quàn jiàn
田丰在信中劝谏

yuán shào qiè wù qīng jǔ wàng dòng 。
袁绍切勿轻举妄动。

yuán shào kàn wán xiāng dāng qì fèn ,
袁绍看完相当气忿，

yuán xiǎng shā tā xiè hèn , dàn bèi
原想杀他泄恨，但被

jiàng shì quàn zǔ ér zuò bà 。
将士劝阻而作罢。

yuán shào lǐng jūn dào yáng
袁绍领军到阳

wǔ , cái gāng ān hǎo yíng zhài
武，才刚安好营寨

biàn jí yú jìn gōng móu shì
便急于进攻。谋士

jǔ shòu jiàn yì huǎn gōng fǎn
沮授建议缓攻，反

bèi yuán shào xià lìng
被袁绍下令

jiān jìn , rú cǐ
监禁，如此

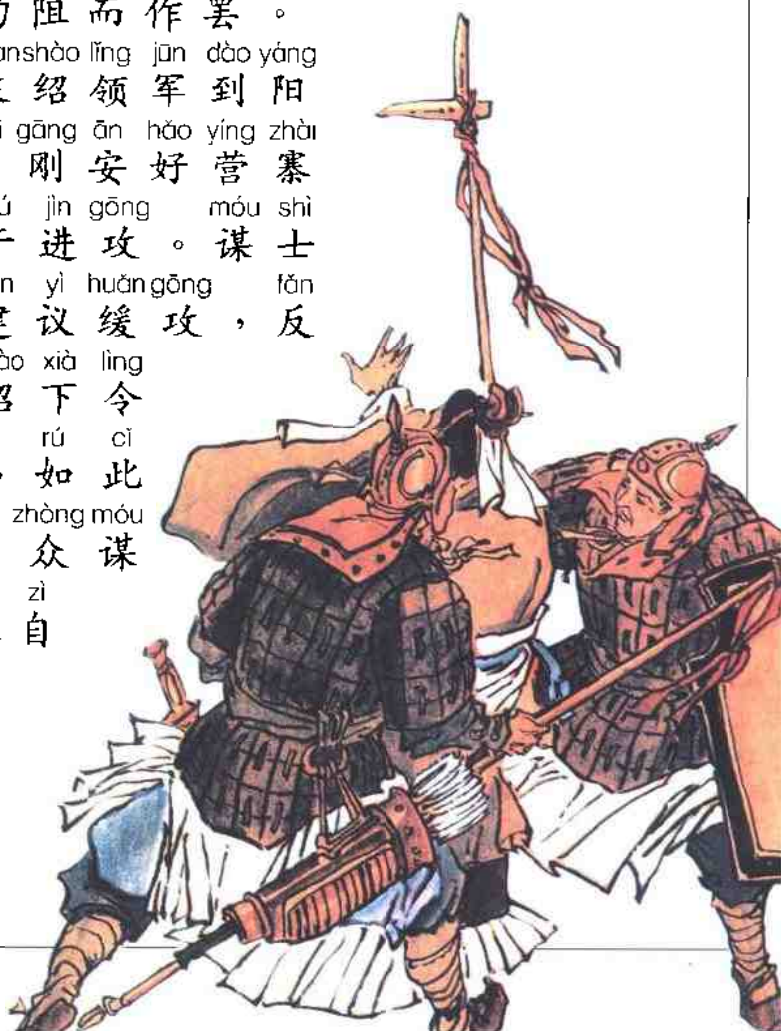
yī lái , zhòng móu
一来，众谋

shì wèi qiú zì
士为求自

bǎo , dōu
保，都

bù gǎn zài
不敢再

jìn jiàn 。
进谏。



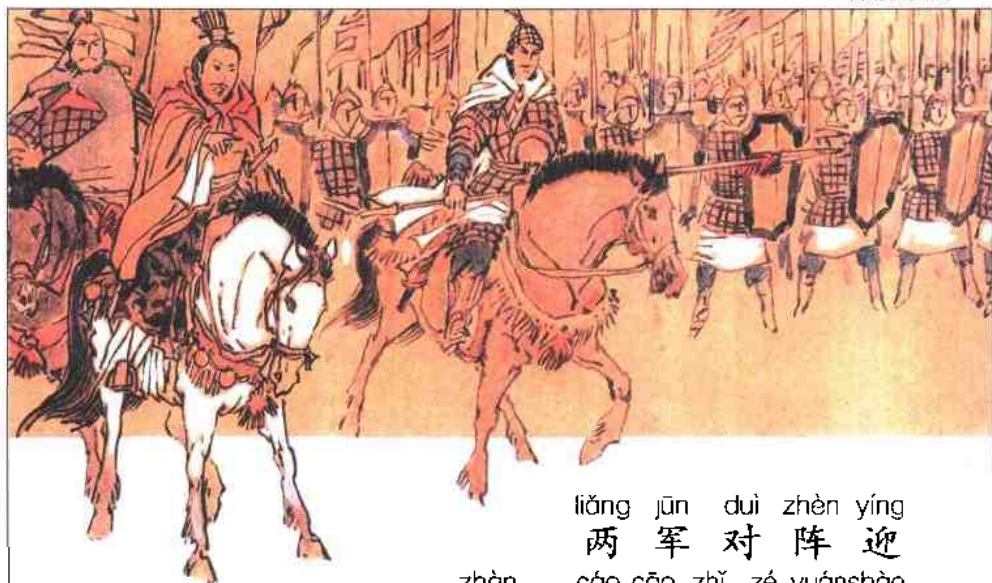
cáo cāo tīng shuō yuán shào lǐng bīng qián lái gōng dǎ ,
曹操听说袁绍领兵前来攻打，
biàn jí máng zhào jí móu shì , gòng tóng shāng yì duì cè 。
便急忙召集谋士，共同商议对策。

xún yǒu zhǔ zhāng yīng sù zhàn sù jué , yǐ miǎn yīn
荀攸主张应速战速决，以免因
liáng cǎo gòng yīng bù jì ér zì luàn zhèn jiǎo 。
粮草供应不继而自乱阵脚。

ēn jiù zhè me bàn
“嗯，就这么办！”

cáo cāo lì jí lǐng jūn zhǔn bèi yíng zhàn yuán shào
曹操立即领军准备迎战袁绍。





liǎng jūn duì zhèn yíng
两军对阵迎

zhàn cāo cāo zhǐ zé yuánshào
战，曹操指责袁绍

wàng ēn fù yì jìng rán qǐ bīng zào fǎn yuánshào
忘恩负义，竟然起兵造反；袁绍

yě nù mǎ cáo cāo jiè míng fǔ guó yì tú cuàn
也怒骂曹操借名辅国，意图篡

wèi shuāng fāng jiāng chí bù
位。双方僵持不

xià zhàn zhēng yī chù jí
下，战争一触即

fā liǎng jūn rén mǎ nà hǎn
发，两军人马呐喊

sī shā dǎ de nán
厮杀，打得难

jiě nán fēn
解难分。





yuán jūn bù dí cáo
袁军不敌曹

jūn de xiǎo yǒng shàn zhàn , jiàn jiàn luò bài 。
军的骁勇善战，渐渐落败。

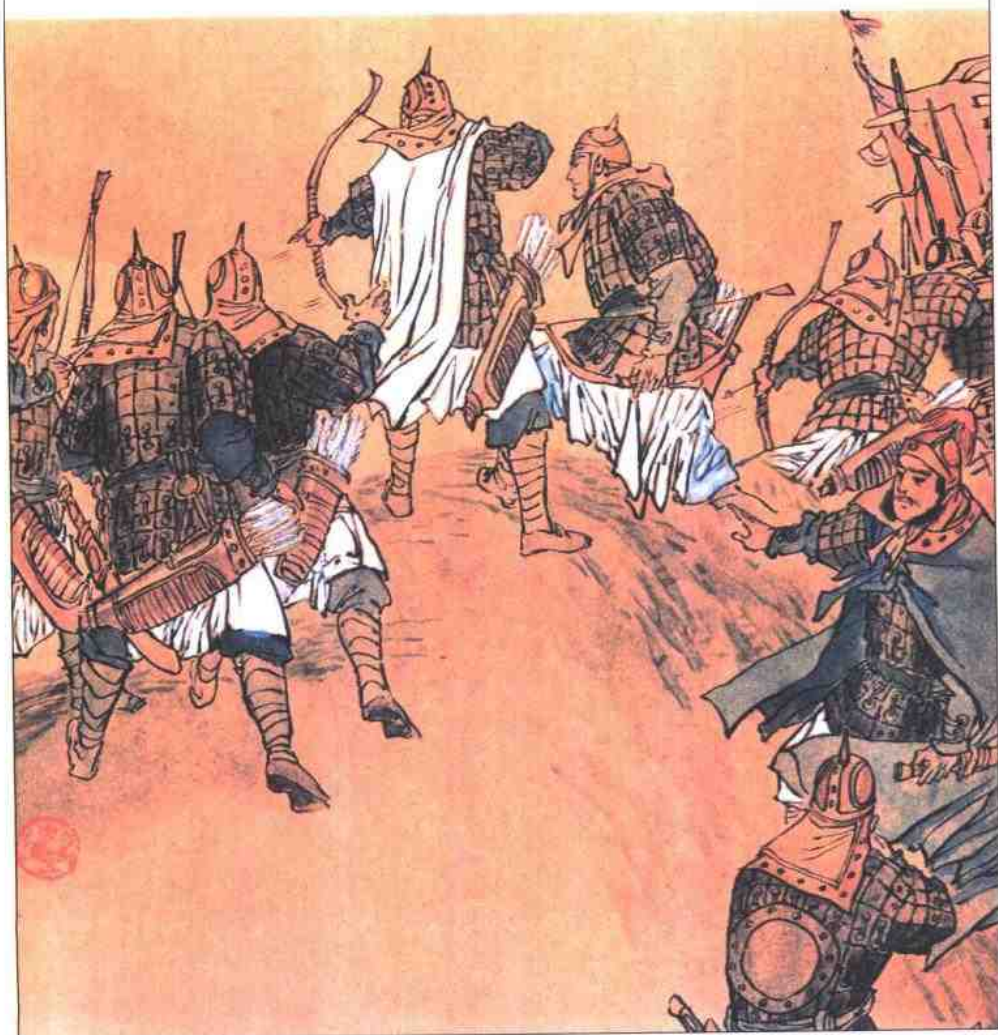
shěn pèi jiàn qíng shì wēi jí , lián máng diào chū mái
审配见情势危急，连忙调出埋

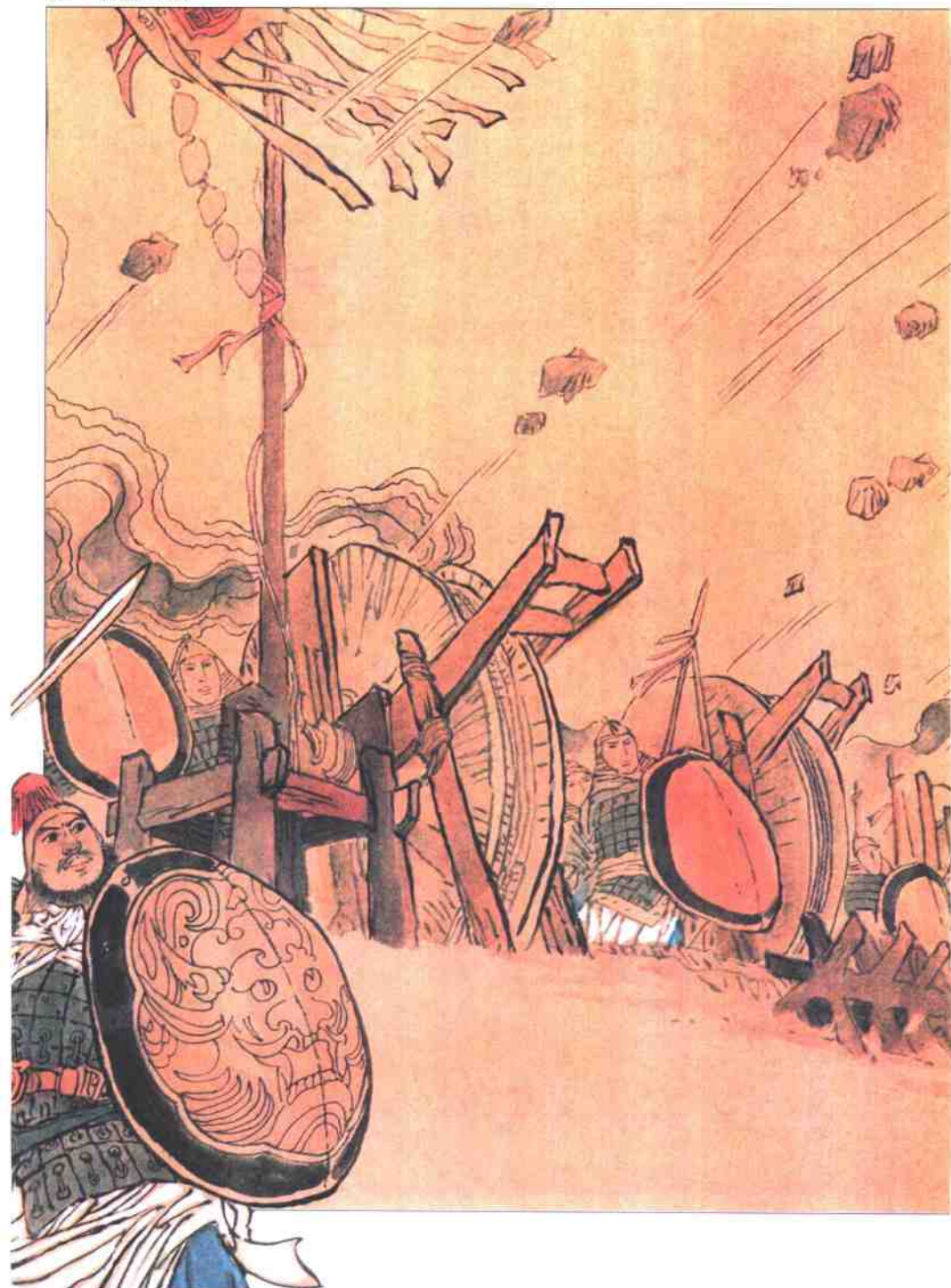
fú de gōng jiàn shǒu , cháo cáo jūn shè jī 。 shà shí ,
伏的弓箭手，朝曹军射击。霎时，

cáo jūn rén yǎng mǎ fān , shāng wáng cǎn zhòng , yuán jūn yú
曹军人仰马翻，伤亡惨重，袁军于

shì chèn shèng zhuī jī , jiāng cáo jūn zhí bī dào guān dù 。
是趁胜追击，将曹军直逼到官渡。

yuánshào yī zhào shěn pèi de jì cè , zhù qǐ
 袁 绍 依 照 审 配 的 计 策 ， 筑 起
 tǔ shān jū gāo lín xià cháo cáo jūn shè jī cāo
 土 山 ， 居 高 临 下 朝 曹 军 射 击 ， 曹
 jūn rú tóngshòu kùn de měngshòu wú lì hái jī
 军 如 同 受 困 的 猛 兽 ， 无 力 还 击 。





liú yè xiàng cáo cāo xiàn
刘 晔 向 曹 操 献
jì zhì zào fā shí chē yòng
计 制 造 发 石 车 ， 用
lái fǎn zhì yuán jūn chéngxiào
来 反 制 袁 军 。 成 效
liáng hǎo ; yuán jūn yú shì gǎi
良 好 ； 袁 军 于 是 改
wā dì dào tōu xí cáo jūn ,
挖 地 道 偷 袭 曹 军 ，
yě bèi cáo jūn suǒ pò jiě 。
也 被 曹 军 所 破 解 。

shuāngfāng duì zhì le liǎng
双 方 对 峙 了 两
ge yuè , cáo jūn liáng shí rì
个 月 ， 曹 军 粮 食 日
jiǎn mǎn huái yōu xīn de cáo
减 ， 满 怀 忧 心 的 曹
cáo jí máng zhì hán xún yù ,
操 急 忙 致 函 荀 彧 ，
zhēngxún tā de yì jiàn 。
征 询 他 的 意 见 。

cáo cāo yú
曹 操 于
shì tīng cóng xún yù jué
是 听 从 荀 彧 决
de fēn xī ,
的 分 析 ，
dìng jiān shǒu guān dù
定 坚 守 官 渡 ，
dī kàng dào dǐ 。
抵 抗 到 底 。





cáo cǎo cóng yuán jūn jiān xì kǒu
曹操从袁军奸细口
zhōng dé zhī yuán jiāng jí jiāng yùn liáng
中得知，袁将即将运粮
lái jiē jì yuán shào biàn lì jí mìng
来接济袁绍，便立即命
jiàng shì qián qù lán jié 。
将士前去拦截。

cáo jūn tū xí yuán
曹军突袭袁
jiàng fàng huǒ shāo diào liáng
将，放火烧掉粮
bīng jī tuì qián lái jiē yīng
草，并击退前来接应

de yuán jūn hòu , cái shèng lì fēng guāng de fǎn huí
的袁军后，才胜利风光地返回
cáo yíng 。
曹营。







yuánshào pài chún yú qióngzhènshǒu

袁绍派淳于琼镇守

wū cháo yǐ fáng cáo jūn zài cì jié shāoliáng cǎo
乌巢，以防曹军再次劫烧粮草。

móu shì xǔ yōu yǔ cáo cāo shì jiù shí
谋士许攸与曹操是旧识，

nǎi xiàng yuán shào jiàn yì yè xí xǔ chāng què bù
乃向袁绍建议夜袭许昌却不



bèi cǎi nà , ér shěn pèi yòu zài yī páng tiāo bō
被 采 纳 ， 而 审 配 又 在 一 旁 挑 拨
lí jiàn xǔ yōuzhōng yú bèi yuánshào qū zhú chū yíng
离 间 。 许 攸 终 于 被 袁 绍 驱 逐 出 营 。